

对外经济贸易大学  
2005 年攻读硕士学位研究生入学考试  
国民经济学综合试题（试题代码：401）

（本试题意在测试考生的综合专业基础能力。考生在答题前，请认真阅读各题要求）

一、填空（每空 1.5 分，共 9 分）

1. 需求曲线上两点之间需求量的变动对于价格变动的反应程度是需求的价格\_\_\_\_\_弹性。
2. 在三部门经济中，政府转移支付乘数的公式为\_\_\_\_\_。
3. 膨胀性财政政策和紧缩性货币政策将导致利率\_\_\_\_\_。
4. 前苏联、东欧国家选择了激进式改革道路，中国则选择了\_\_\_\_\_改革道路。
5. 在社会主义市场经济下，之所以需要政府干预，是因为存在着\_\_\_\_\_。
6. 关税与贸易总协定东京回合正式给予发展中国家优惠和差别待遇的条款命名为\_\_\_\_\_。

答案：1. 弧弹性；2.  $k=1/[1-\alpha(1-t)]$ ， $\alpha$  是边际消费倾向， $t$  是税率；3. 提高；4. 渐进式；5. 市场失灵；6. 授权条款

二、判断下列各题叙述是否正确，正确的划√，错误的划×，不需要说明理由（每小题 1.5 分，共计 9 分）

1. 在平面坐标中，等产量曲线是凸向原点的。（√）
2. 国民生产总值加上来自国外的要素净支付就可得到国内生产总值。（×）
3. 市场经济是一种独立的社会经济制度。（√）
4. 进行国有资产战略性重组，就是要实行私有化。（×）
5. 世界贸易组织最惠国待遇适用于与贸易有关的知识产权。（√）
6. 世界贸易组织成员服务贸易法规和规章不属于透明度原则的管辖范围。（×）

三、单项选择题（每小题 2 分，共计 12 分）

1. 正常物品价格上升导致下面哪项变化（C）
  - A. 替代效应使需求量增加，收入效应使需求量减少
  - B. 替代效应使需求量增加，收入效应使需求量增加
  - C. 替代效应使需求量减少，收入效应使需求量减少
  - D. 替代效应使需求量减少，收入效应使需求量增加
2. 在 IS—LM 曲线中，当利率和收入的组合点出现在 IS 曲线右上方、LM 曲线的左上方的区域中，则表示\_\_\_\_\_。（D）
  - A. 投资小于储蓄且货币需求小于货币供给
  - B. 投资小于储蓄且货币需求大于货币供给
  - C. 投资大于储蓄且货币需求小于货币供给
  - D. 投资大于储蓄且货币需求大于货币供给
3. 下列哪种情况中增加货币供给不会影响均衡收入\_\_\_\_\_。（C）
  - A. LM 陡峭而 IS 平缓
  - B. LM 垂直而 IS 陡峭
  - C. LM 平缓而 IS 垂直
  - D. LM 和 IS 一样平缓
4. 我国经济体制改革的最终目标是\_\_\_\_\_。（C）
  - A. 发展社会生产力
  - B. 满足人民群众日益增长的物质和文化生活需要
  - C. 建立社会主义市场经济体制
  - D. 实现共同富裕
5. 发挥国有经济的主导作用，\_\_\_\_\_。（D）
  - A. 要通过行政垄断来维持

- B. 要以排斥市场机制的作用为前提
- C. 要通过排斥其它经济成分的发展来实现
- D. 要按照社会主义市场经济的要求改革国有经济的管理体制，在市场竞争和多种经济成分共同发展中实现。

6. 世界贸易组织的最高决策机构是\_\_\_\_\_。 ( B )

- A. 总理事会
- B. 部长会议
- C. 专门委员会
- D. 总干事

#### 四、多项选择题 (多选、漏选、错选均不得分, 每小题 3 分, 共计 18 分)

1. 完全竞争市场满足的条件有\_\_\_\_\_。 ( ABCE )

- A. 市场上有大量的买者和卖者
- B. 市场上每个厂商提供的商品都是同质的
- C. 所有的资源具有完全的流动性
- D. 对价格具有完全的控制程度
- E. 信息是完全的

2. 哈罗德模型的假设的前提有\_\_\_\_\_。 ( ABCDE )

- A. 全社会只生产一种产品
- B. 生产过程中只用劳动和资本两种生产要素
- C. 储蓄是国民收入的函数
- D. 不存在技术进步和规模报酬
- E. 劳动力按照一个固定不变的比率增长

3. 按照价格上升的速度分类, 可以将通货膨胀分为\_\_\_\_\_。 ( ACE )

- A. 温和的通货膨胀
- B. 平衡的通货膨胀
- C. 奔腾的通货膨胀
- D. 预期到的通货膨胀
- E. 超级通货膨胀

4. 政府干预经济的基本目标有\_\_\_\_\_。 ( ADE )

- A. 效率、增长、稳定
- B. 社会经济福利
- C. 分配公平
- D. 国际收支平衡
- E. 充分就业

5. 企业财产构成的基本形式有\_\_\_\_\_。 ( ACD )

- A. 业主独资企业
- B. 三资企业
- C. 合伙制企业
- D. 公司制企业
- E. 全民所有制企业

6. 根据《农业协议》属于绿色补贴的有\_\_\_\_\_。 ( ABCDE )

- A. 救济自然灾害的开支
- B. 环保计划下的开支
- C. 对落后地区援助计划下的开支
- D. 农业研究、病虫害控制等政府开支
- E. 政府用于自主生产者的收入保险和收入保障计划

#### 五、名词解释 (每小题 4 分, 共计 20 分)

1. 机会成本: 是指因一种选择而放弃的最优替换物或失去最好机会的价值。机会成本的存在需要三个前提条件。第一, 资源是稀缺的; 第二, 资源具有多种生产用途; 第三, 资源的投向不受限制。从经济资源的稀缺性这一前提出发, 当一个社会或一个企业用一定的经济资源生产一定数量的一种或几种产品时, 这些经济资源就不能同时被使用在其他的生产用途方面。这就是说, 这个社会或这个企业所能获得的一定数量的产品收入, 是以放弃用同样的经济资源来生产其他产品所能获得的收入作为代价的。这是机会成本产生的缘由。机会成本说明, 要把有限的 (稀缺的) 资源用于最有利的地方, 或者说在使用某种资源是应该是

各种用途种最优的或者至少是同样有利的。在西方，机会成本不仅用于生产经营活动，而且还被广泛用于分析消费和政府开支等活动的得失。

2. 挤出效应：指政府支出增加所引起的私人消费或投资降低的经济效应。在 IS-LM 模型中，若 LM 曲线不变，向右移动 IS 曲线，两种市场同时均衡时会引起利率的上升和国民收入的增加。但是，这一增加的国民收入小于不考虑货币市场的均衡（即 LM 曲线）或利率不变条件下的国民收入的增量，这两种情况下的国民收入增量之差，就是利率上升而引起的“挤出效应”。“挤出效应”的大小取决于支出乘数的大小、货币需求对收入变动的敏感程度、货币需求对利率变动的敏感程度、投资需求对利率变动的敏感程度等。其中，货币的利率敏感程度和投资的利率敏感程度是“挤出效应”大小的决定性因素。“挤出效应”与货币的利率敏感程度负相关；与投资的利率敏感性正相关。

3. 自动稳定器：又称“内在稳定器”，是在国民经济中无需经常变动政府政策而有助于经济自动趋向稳定的因素。例如，一些财政支出和税收制度就具有某种自动调整经济的灵活性，可以自动配合需求管理，减缓总需求的摇摆性，从而有助于经济的稳定。在社会经济生活中，通常具有内在稳定器作用的因素主要包括：个人和公司所得税、失业补助和其他福利转移支付、农产品维持价格以及公司储蓄和家庭储蓄等等。例如，在萧条时期，个人收入和公司利润减少，政府所得税收入自动减少，从而相应增加了消费和投资。同时，随着失业人数的增加，政府失业救济金和各种福利支出必然要增加，又将刺激个人消费和促进投资。但是，内在稳定器的作用是有限的。它只能配合需求管理来稳定经济，而本身不足以完全维持经济的稳定；它只能缓和或减轻经济衰退或通货膨胀的程度，而不能改变它们的总趋势。因此，还必须采用更有力的财政政策措施。

4. 公司治理结构：狭义地讲是指投资者（股东）和企业之间的利益分配和控制关系，包括公司董事会的职能、结构、股东的权利等方面的制度安排；广义地讲是指关于公司控制权和剩余索取权，即企业组织方式、控制机制和利益分配的所有法律、机构、制度和文化的安排。它所界定的不仅是所有者与企业的关系，而且包括相关利益集团（管理者、员工、客户、供货商、所在社区等）之间的关系。讲到公司治理结构时通常是指广义的公司治理结构。

建立公司治理结构的目的在于提高整个公司的效率。公司治理结构的内容由一系列契约规定。它要解决涉及公司成败的两个基本问题：一是如何保证投资者（股东）的投资回报，即协调股东与企业的利益关系。二是企业内各利益集团的关系协调。这包括对经理层与其他员工的激励，以及对高层管理者的制约。

5. 服务贸易：世界贸易组织负责实施、管理的《服务贸易总协定》列出了国际服务贸易的四种形式：

- (1) 过境交付：从一成员境内向任何其他成员境内提供服务。
- (2) 境外消费：在一成员境内向任何其他成员的服务消费者提供服务。
- (3) 商业存在：一成员的服务提供者在任何其他成员境内通过商业存在提供服务。
- (4) 自然人流动：一成员的服务提供者在任何其他成员境内通过自然人的存在提供服务。

## 六、简答题（每小题 10 分，共计 20 分）

1. 在社会主义市场经济下，政府干预可以采取哪些手段？

答：在社会主义市场经济下，政府干预手段可以分为经济手段和非经济手段。

(1) 经济手段。主要包括财政政策、货币政策、产业政策和收入政策等等。

①财政政策是政府制定的关于财政工作的指导原则和行为准则，由财政收入政策和财政支出政策等组成。财政政策的主要任务是调节总供给和总需求的平衡。

②货币政策是政府为了达到一定的宏观经济目标对货币流通进行管理和调节所确定的

指导原则和行为准则，由信贷政策、利率等政策组成。货币政策的基本目标是稳定币值和发展经济。货币政策的手段主要有：调整法定准备金率、变更再贴现率和公开市场业务等。

③产业政策是政府根据经济发展的需要，促进各产业部门均衡发展而采取的政策措施和手段的总和。由产业布局、产业结构、产业技术和产业组织等政策组成。

④收入政策是政府根据给定目标而规定的个人收入分配总量及结构变动方向，以及政府调节收入分配的基本方针和原则。

(2) 非经济手段。包括计划手段、法律手段和行政手段。

①计划手段。是通过政府所制定的长期、中期和短期经济计划，对国民经济的运行和发展进行宏观调控。计划提出国民经济和社会发展的目标、任务以及需要配套实施的经济政策。市场经济条件下，计划的形式主要是指导性计划，突出其宏观性、战略性和政策性。

②法律手段。这是政府依靠法制力量，通过经济立法和司法，运用经济法规来调节经济关系和经济活动。

③行政手段。指依靠行政机构，采取强制性命令、指示、规定等行政方式来调节经济活动。行政手段具有权威性、纵向性、无偿性及速效性等特点。

以上各种经济干预手段各具特点、各有所长，相互联系、相互补充。在实际应用时，由于经济手段更贴近市场经济原则，所以综合运用各种手段时应以经济手段为主。

## 2. 简述世界贸易组织的宗旨与职能。

答：(1) 世界贸易组织的宗旨

《建立世界贸易组织协议》的序言中规定，世界贸易组织全体会员“在处理贸易和经济领域的关系时，应以提高生活水平、确保充分就业、大幅度地稳定地增加实际收入和有效需求、持久地开发和合理地利用世界资源、拓展货物与服务的生产和贸易为目的，努力保护和维持环境，并通过与各国的不同经济发展水平相适应的方式来加强环保。”由此可见，世界贸易组织的宗旨不仅重申了关贸总协定的目标而且强调扩大服务贸易、保护和维持环境、确保各成员国（包括发展中成员）在国际贸易增长中得到与经济发展相适应的份额。

(2) 世界贸易组织的职能主要有：

①促进世界贸易组织目标的实现，监督和管理其统辖范围内的各项协议的贯彻实施。

②组织实施各项多边贸易协定，为各成员方提供多边贸易谈判的场所，按一体化的争端解决规则与程序，主持解决各成员方之间的贸易纠纷。

③有关贸易政策审议机制，负责定期审议各成员方的贸易制度及其与贸易相关的国内经济政策。

④协调与国际货币基金组织和世界银行的关系，以保障全球经济决策的一致性。

⑤组织编写年度世界贸易报告和兴办世界经济与贸易研讨会。

⑥向发展中国家和经济转型国家提供必要的技术援助。

## 七、计算题（需要书写计算过程，只有结果没有过程不得分，本题共计 10 分）

设企业 A 在两个相互分割的市场上出售同一种产品，需求函数分别为  $P_1=80-2.5Q_1$ ， $P_2=180-10Q_2$ ，企业 A 的总生产成本函数为  $C=2Q+10$ 。

(1) 如果企业 A 实行价格差别定价以实现利润最大化，试计算两个市场上该产品的销售量和价格；

(2) 如果企业 A 实行价格无差别定价以实现利润最大化，试计算两个市场上该产品的销售量和价格；并比较两种定价利润的大小。

解：(1)  $TR_1=P_1Q_1=80Q_1-2.5Q_1^2$

$TR_2=P_2Q_2=180Q_2-10Q_2^2$

在相互分割的两个市场上实行差别定价的原则是： $MC=MR_1=MR_2$

$$\text{即: } 2=80-5Q_1=180-20Q_2$$

$$\text{解得: } Q_1=15.6, Q_2=8.9; P_1=41, P_2=91.$$

即: 在第一个市场上价格为 41, 销售量为 15.6; 在第二个市场上价格为 91, 销售量为 8.9。

(2) 若实行无差别定价, 其定价原则是  $MC=MR$

$$\text{这时用 } P \text{ 表示市场价格, 则: } Q_1=(80-P)/2.5, Q_2=(180-P)/10$$

$$\text{所以, } Q=Q_1+Q_2=50-0.5P, \text{ 即 } P=100-2Q$$

$$TR=PQ=100Q-2Q^2$$

$$MR=100-4Q=MC=2$$

$$\text{解得: } Q=24.5, P=51.$$

其中, 在第一个市场上的销售量为 11.6, 在第二个市场上的销售量为 12.9, 两个市场上价格都是 51。

$$\text{此时, 企业获得的利润为: } PQ-C=24.5 \times 51 - 2 \times 24.5 - 10 = 1190.5;$$

而实行差别定价时, 企业获得的利润为:  $P_1Q_1+P_2Q_2-C=15.6 \times 41 + 8.9 \times 91 - 2 \times (15.6 + 8.9) - 10 = 1390.5$ 。

$1390.5 > 1190.5$ , 说明在实行差别定价时, 企业能获得更多的利润。

#### 八、论述题 (本题共 1 小题, 计 12 分)

试论述服务贸易总协定的主要原则及其对世界经济贸易的影响。

答: (1) 服务贸易总协定的主要原则

①最惠国待遇原则。《服务贸易总协定》第二条对最惠国待遇原则作了规定: “有关本协议的任何措施, 每一缔约方给予任何其他缔约方的服务或服务提供者的待遇, 应立即无条件地以不低于前述待遇给予其他任何缔约方相同的服务或服务提供者, 但是本条规定不适用国际司法协助或行政援助以及边境贸易中的服务输出人。”

②服务贸易的透明度原则。《服务贸易总协定》前言指出: “本协议所有缔约方: 认识到服务贸易对世界经济增长和发展的重要性日益加强; 希望在透明度和逐步自由化的条件下, 建立一个具有各项准则和规定的服务贸易多边框架以扩大此类贸易并作为一种有利于促进所有贸易伙伴的经济增长和发展中国家经济发展的手段。”该协议第三条对透明度原则规定: “除非在紧急情况下, 每一参加方必须将影响本协议实施的有关法律、法规、行政命令及所有的其他决定、规则以及习惯作法: 无论是由中央或是地方政府作出的, 还是由非政府有权制定规章的机构作出的, 都应最迟在它们生效之前予以公布”, “本协议并不要求任何缔约方提供那些一旦公布就会妨碍其法律实施或对公共利益不利或损害公私企业正当合法商业利益的机密资料。”

③区别于货物贸易的逐步自由化原则。服务贸易的逐步自由化原则与货物贸易的全面自由化要求显然有所不同, 这是发展中国家争取的结果。一是应将服务贸易谈判与货物贸易谈判分开, 形成了独立的服务贸易总协议; 二是应明确给予发展中国家在承担服务贸易义务上的差别待遇, 以促进发展中国家服务贸易的发展, 这点经讨价还价最后也基本被接受; 三是作为让步, 发展中国家有接受“服务贸易逐步自由化”的原则。

④发展中国家更多参与原则。《服务贸易总协定》在第四条中规定, 发达国家缔约方可通过协商承担具体义务, 以促进发展中国家国内服务业的效率和竞争力; 改善销售渠道和信息网络; 促进具体服务部门的市场准入和服务出口; 提供商业和技术方面的服务; 为获得服务技术给予各种便利等等。这一原则规定与货物贸易的发展中国家区别待遇原则相比较, 发展中国家在服务贸易中应当享有更多的区别待遇, 以尽快提高国际服务贸易的整体水平。

⑤服务贸易的限制和禁止原则。《服务贸易总协定》在第十条紧急保障措施、第十二条



谈判以努力减少对市场进入、价格和其他各种控制，引进竞争机制，但并没有取得良好的效果。《服务贸易总协定》的签署，很大程度上减少了这些行业中严厉的保护措施，并增强保护措施的透明度，从而使交通、运输及邮电通信行业中的投资和国际合作更加广泛地展开，有效地加快这些行业的发展。一个全球性的航空运输网、邮电通信网络的建立会大大地缩短各国时间和空间上的差距，为各国经济发展提供重要的物质基础。

⑦加快服务业内部的国际分工，带来全球服务贸易的增长。如同第二次世界大战后《关贸总协定》在商品贸易自由化中所起的巨大作用一样，服务贸易总协定也必将深化服务业内部的国际分工，在逐步自由化基础上加强各成员的协作，使服务贸易不断增长。

⑧有助于缓解发达国家高失业率。《服务贸易总协定》会促进服务业国际分工的发展，使服务业吸纳更多的就业人口，一定程度上缓解西方发达国家的高失业率，并吸纳发展中国家结构调整中的大量农村剩余劳动力，使劳动力资源配置更趋合理。

⑨促进商品贸易的发展。人类社会的各种经济活动是相互影响、相互依赖、不可截然分开的。服务业与制造业和农业的划分仅仅是人们在分析和研究时视需要而加以区分的。现实中，国际服务贸易与商品贸易并没有严格的界限，有的很难加以区分。因此服务贸易的扩大必然伴随着商品贸易的增长，两者相互促进。《服务贸易总协定》促进商品贸易的发展，主要表现在：第一，《服务贸易总协定》将促进与服务密切有关的商品贸易的发展；第二，《服务贸易总协定》在促进服务业内部分工加深的同时，必将促进世界经济范围的国际分工发展。

⑩《服务贸易总协定》对投资产生积极影响由于《服务贸易总协定》所涉及的范围广泛，进一步规范了服务业国际交换的基本原则，尤其是逐步自由化、非歧视和透明度的原则，为各国服务业投资者创造了良好的投资环境，推动了服务业投资。据《1998年世界投资报告》称国际投资中50%以上的投资集中于服务业。服务贸易和服务投资日益融为一体，相互促进。

总之，《服务贸易总协定》是各成员适应世界经济贸易发展的现实选择。它的产生也就如同第二次世界大战后《关贸总协定》的产生一样，会推动服务业、服务贸易及全球经济贸易的全面发展，使多边贸易体制更加健康和良好地运行。

九、专业英语试题（将下列英文翻译成中文，第1小题12分，第2小题12分，第3小题16分，共计40分）

1. WTO accession negotiations (12分)

加入WTO的谈判

An important task facing the WTO is that of making the new multilateral trading system truly global in scope and application. The 146 Members of the WTO (as of end January 2004) account for more than 90% of world trade. Many of the nations that remain outside the world trading system have requested accession to the WTO and are at various stages of a process that has become more complex because of the WTO'S increased coverage relative to GATT.

WTO面临的一个重要任务是使这个新的多边贸易体制不仅在区域上而且在实际应用上真正全球化。WTO的146个成员（截止到2004年1月）的贸易额占世界贸易的90%以上。许多仍在世界贸易体制之外的国家已经申请加入WTO，并且处在不同的进展阶段。与GATT相比，WTO的覆盖面更加广泛，这使得加入WTO的程序也更加复杂。

WTO membership is open to any State or customs territory having full autonomy in the conduct of its trade policies. Accession negotiations concern all aspects of the applicant's trade policies and practices, such as market access concessions

and commitments on goods and services, legislation to enforce intellectual property rights, and all other measures which form a government's commercial policies. Applications for WTO membership are the subject of individual working parties. Terms and conditions related to market access are the subject of bilateral negotiations.

任何拥有实施贸易政策的完全自主权的国家或地区都有资格加入 WTO。入世谈判涉及到申请方贸易政策和实践的所有方面,例如对市场开放的让步和对货物、服务贸易的许诺,加强知识产权保护立法,以及构成一个政府的贸易政策的其他所有措施。加入 WTO 的申请由专门设立的工作组进行审议。关于市场开放的期限和条件由申请方和各 WTO 成员进行双边谈判。

After the Doha Ministerial, as mandated negotiations in goods, services and TRIPS and consultations in other important sectors within the WTO continue, there is a strong interest by a significant number of acceding governments to join the WTO as soon as possible. This desire has received wide support from WTO Members who are committed to accelerating the accession process to the maximum extent possible on the basis of meaningful market-access commitments and the acceptance of the rules and disciplines of the WTO system.

多哈回合开始以后,由于在 WTO 以内,货物、服务和与贸易有关的知识产权谈判以及其他重要方面的磋商继续进行,许多正在入世谈判过程中的政府都希望尽快加入 WTO。它们的愿望获得了 WTO 成员的广泛支持。因为在有意义的市场开放承诺和接受 WTO 体制规范的基础上,这些成员正致力于加快进入最广泛市场的进程。

## 2. Economics and politics of non-reciprocal preferences (12 分)

### 非互惠性优惠的经济学和政治学

Countries are affected by non-reciprocal preferences depending on whether they are the granting countries, the beneficiary countries or the non-beneficiary countries. The analysis that follows discusses the costs and benefits of preferences to these three groups of countries. It should be noted at the outset that a preference margin exists only because of the imposition of a positive MFN tariff by a preference-granting country. The non-reciprocal and autonomous nature of preferences means that decisions on what preferences to offer and to whom are taken by the granting countries largely with national considerations in mind—they are not designed with a primary focus upon accommodating the interests of beneficiary countries. This suggests that the political economy analysis guiding MFN reductions should, for the most part, remain immune to the issue of preference erosion. However, as will be discussed in subsection below, the dynamics of the current round of multilateral negotiations may have an impact on how preference-granting countries determine their MFN tariffs.

非互惠性优惠对于一个国家的影响取决于它是授予国、受益国还是非受益国。下面的分析讨论了优惠给这三种类型的国家带来的成本和收益。在分析开始时必须引起注意的是,只有在被优惠授予国强迫实施最惠国关税的情况下,才存在优惠的空间。优惠的非互惠性和自动性的性质意味着优惠的授予国很大程度上基于对自己国家的考虑决定提供什么样的优惠和向谁提供优惠,它们一点也不会把受益国的利益放在心上。这表明倡导减少最惠国的政治经济学分析应该尽力避免优惠问题的侵蚀。但正如下面将要讨论的,目前新一轮多边谈判回合的启动将影响优惠授予国决定它们最惠国关税的方式。

An original rationale for non-reciprocal preferences was that additional market access would assist developing countries through trade, instead of aid. The slogan "trade rather than aid" described a situation where a transfer was made from developed to developing countries but not in overt financial terms as in the case of aid. In the case of preferences the transfer is from domestic producers and the government in importing developed countries to producers in beneficiary developing countries.

非互惠性优惠最初的一个基本原理是：更多的市场开放将通过贸易，而不是援助帮助发展中国家发展。“贸易而非援助”的口号描述了发达国家向发展中国家转移支付的一种情形，这种转移支付并不像援助那样直接通过财政项目完成。在优惠条件下，当发达国家的企业和政府进口受益国的产品时，相关的利益就被转移给发展中国家的企业。

3. Fostering coherence between the international trading, monetary and financial systems. (16分)

培育国际贸易、货币和金融系统的一致性

An important lesson from the experiences of countries that combined successful integration into the world economy with sustained growth is the critical role of active and well sequenced policies to augment the stock of physical and human capital, enable the use of more efficient technologies, and shift resources away from traditional, low-productivity activities towards activities that offer a high potential for productivity growth. Under some circumstances, and particularly when a period of real currency appreciation has hampered export performance, real currency depreciations can improve international cost competitiveness and boost exports.

一些国家在经济持续增长的基础上成功的实现了经济一体化。它们的经验表明，积极和连续性的政策在其中起到了关键性的作用。这些政策增加了资本和人力资本存量，使更加高效率的技术应用成为可能，把资源从传统的、低生产率的生产活动中转移到了存在生产率增长巨大潜力的生产活动中。在有些条件下，特别是当实际货币升值阻碍了出口的时候，实际货币贬值有助于提高成本的国际竞争力并刺激出口增长。

One condition for successful trade performance is that developing countries are able to manage their exchange rates in a way that allows them not only to sustain competitive rates over the longer term, but also to retain enough policy space to be able to make orderly adjustments when faced with exogenous shocks. The post-War institutional set-up had thought to achieve this through the creation of an international monetary system on an intergovernmental basis with convertible currencies at fixed, but adjustable, exchange rates and strict limitations on private international capital flows. However, partly due to the liberalization of capital flows in the last 30 years and to the sizeable increase in the scale and Variety of cross-border financial transactions, whose direction can change rapidly in response to shifts in expectations of international portfolio investors, the currencies of financially open developing countries have been subject to strong volatility and gyrations. Such volatility has frequently contributed to problems in managing interest rates and exchange rates and to financial crises, including in countries with track records of macroeconomic discipline. These currency movements have often been characterized by prolonged periods of exchange rate

appreciation followed by abrupt and sharp devaluations.

成功的世界贸易的前提之一是发展中国家能够管理它们的汇率,既长期保持汇率的竞争性,又保留足够的政策空间以便于面对外部冲击时能够做出有序的调整。战后制度重建曾经考虑在政府间建立一个国际货币体系来实现这个前提条件。国际货币体系使可自由兑换货币保持固定,但可调整的汇率,并对私人国际资本流动进行严格的限制。但是,部分是因为过去 30 年资本流动的自由化,以及跨境金融交易的规模和品种的大幅增长,跨境金融交易的方向随着国际证券投资者的预期变化而迅速改变,金融开放的发展中国家的货币遭受了巨大的不稳定性 and 回旋。货币的不稳定性经常导致管理利率和汇率时出现问题,并引发金融危机,包括在跟踪宏观经济运行的国家也是如此。这些货币变化经常表现为汇率升值期限的延长和随之而来的迅速贬值。